

工业品外观设计国际注册海牙体系法律发展工作组

第十四届会议

2025 年 10 月 6 日至 8 日，日内瓦

主席总结

经工作组通过

1. 工业品外观设计国际注册海牙体系法律发展工作组（下称工作组）于 2025 年 10 月 6 日至 8 日在日内瓦举行会议。
2. 与会人员名单载于文件 [H/LD/WG/14/INF/1](#)。

议程第 1 项：会议开幕

3. 米尔托·朗布鲁·毛雷尔女士（希腊）作为工作组主席宣布工作组会议开幕，并对与会者表示欢迎。
4. 世界知识产权组织（产权组织）品牌和外观设计部门副总干事王彬颖女士致开幕词。
5. 奥富宏先生（产权组织）担任工作组秘书。

议程第 2 项：通过议程

6. 工作组通过了议程草案（文件 [H/LD/WG/14/1 Prov.2](#)），在第 9 项下增加了对文件 [H/LD/WG/7/5](#) 和 [H/LD/WG/13/5](#) 的提及。

议程第 3 项：选举第十五届会议主席和两名副主席

7. 工作组选举伊丽莎白·琼斯女士（联合王国）为工作组第十五届会议主席。

议程第 4 项：海牙体系的优先权文件

8. 讨论依据文件 [H/LD/WG/14/2](#) 进行。
9. 工作组注意到文件 H/LD/WG/14/2 的内容。

议程第 5 项：取消单类要求的《实施细则》拟议修正案

10. 讨论依据文件 [H/LD/WG/14/3](#) 进行。
11. 工作组要求国际局考虑各代表团的评论意见，编拟一份文件供下届会议讨论。

议程第 6 项：外观设计的新表现形式

12. 讨论依据文件 [H/LD/WG/14/4](#) 和 [H/LD/WG/14/4 Corr.](#) 进行。
13. 工作组同意：
 - (i) 文件 [H/LD/WG/14/4](#) 第 85 段中所述的加强二维图像表现形式，并请国际局设立一个论坛，与有关缔约方协商并确定其实施计划和技术细节；
 - (ii) 在今后一届会议上继续讨论是否引入三维和视频文件作为外观设计的新表现形式。

议程第 7 项：2024 年 1 月 1 日生效的费用表修订的影响评估

14. 讨论依据文件 [H/LD/WG/14/5](#) 进行。
15. 工作组要求国际局为今后一届会议编拟一份范围更大的海牙体系费用表审查报告，其中包括对 2024 年 1 月 1 日生效的费用表修订所产生影响的最新评估。

议程第 8 项：巴西代表团的提案

16. 讨论依据文件 [H/LD/WG/14/9](#) 进行。
17. 工作组注意到文件 H/LD/WG/14/9 的内容，同意在下届会议上继续讨论。

议程第 9 项：引入新语言的可能性

18. 讨论依据文件 H/LD/WG/7/5、H/LD/WG/13/5、[H/LD/WG/14/6 Rev.](#)、[H/LD/WG/14/7](#) 和 [H/LD/WG/14/8](#) 进行。
19. 本着促进在海牙体系中使用多种语言的精神，工作组回顾了关于引入新的海牙体系语言的提案，肯定了迄今进行的讨论和开展的工作，同意在下届会议上继续讨论。
20. 工作组请国际局为下届会议编拟文件：
 - (i) 在保持质量的同时降低翻译成本的可能选项，以及优化翻译做法，包括用于可能引入的新语种，并考虑最新可用和适用的人工智能机器翻译工具和技术，更新文件 [H/LD/WG/11/4](#) 中的研究，

- (ii) 可能 *引入新语言的最新财务分析，包括但不限于在差异化翻译做法的情况下降低成本，以及基于不同选项和实践的外包翻译成本评估。

议程第 10 项：其他事项

21. 在本项议程下未进行讨论。

议程第 11 项：主席总结

22. 工作组批准了本文件中所载的主席总结。

议程第 12 项：会议闭幕

23. 主席于 2025 年 10 月 8 日宣布会议闭幕。

[文件完]

* 在与所有集团协调员磋商之后，第 20(ii)分段增加了“可能”一词，以忠实反映工作组在议程第 9 项讨论期间商定的案文。